



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
2 February 2007
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Тридцать седьмая сессия
15 января — 2 февраля 2007 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин: Азербайджан**

1. Комитет рассмотрел сводный второй и третий периодический доклад Азербайджана (CEDAW/C/AZE/2–3) на своих 765-м и 766-м заседаниях 23 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.765 и CEDAW/C/SR.766). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/AZE/Q/3, а ответы Азербайджана — в документе CEDAW/C/AZE/Q/3/Add.1.

Введение

2. Комитет выражает государству-участнику признательность за представление его сводного второго и третьего периодического доклада, при подготовке которого были учтены руководящие принципы Комитета и его предыдущие заключительные замечания. Комитет также признателен государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и дополнительную письменную информацию о ходе выполнения Конвенции в Азербайджане за последнее время. Отмечая проявленную государством-участником политическую волю обеспечить осуществление Конвенции, Комитет с сожалением констатирует, что делегация не смогла дать удовлетворительные ответы на ряд поднятых им вопросов.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня в составе специалистов из различных министерств во главе с председателем Государственного комитета по делам семьи, женщин и детей. Он высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

4. Комитет признателен государству-участнику за ратификацию в июне 2001 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.



Позитивные аспекты

5. Комитет высоко оценивает недавнее принятие государством-участником ряда законов, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении женщин, поощрение гендерного равенства и обеспечение полного выполнения обязательств по Конвенции. В частности, он приветствует принятие Закона об обеспечении гендерного равенства в октябре 2006 года, Закона о борьбе с торговлей людьми в июне 2005 года и Закона о предотвращении распространения ВИЧ/СПИДа.

6. Комитет приветствует усилия государства-участника по укреплению национального механизма по улучшению положения женщин, в частности учреждение в 1998 году Государственного комитета по делам женщин, переименованного в 2006 году в Государственный комитет по делам семьи, женщин и детей, председатель которого занимает должность, приравненную к рангу министра. Комитет также приветствует назначение во всех ведомствах координаторов по гендерным вопросам в целях обеспечения контроля за реализацией государственной политики по вопросам, касающимся женщин. Комитет также приветствует учреждение в 2001 году Управления Уполномоченного по правам человека (Омбудсмена), которую в настоящее время возглавляет женщина, а также назначение в это Управление специального советника по вопросам гендерного равенства.

7. Комитет приветствует принятие государством-участником Национального плана действий по проблемам женщин на 2000–2005 годы и подготовку проекта Национального плана действий по вопросам семьи и женщин на 2007–2010 годы.

Основные проблемные области и рекомендации

8. **Напоминая об обязанности государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет указывает на необходимость того, чтобы начиная с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада государство-участник уделяло проблемам и рекомендациям, изложенным в настоящих заключительных замечаниях, первоочередное внимание. Соответственно, Комитет призывает государство-участник в своей работе по осуществлению Конвенции сосредоточиться на этих областях и в своем следующем периодическом докладе доложить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями и рекомендациями все соответствующие министерства и парламент, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.**

9. Комитет обеспокоен тем, что доклад не содержит точных и надежных данных с разбивкой по признаку пола и сравнительной информации о положении женщин и мужчин, которая позволяла бы составить полное представление о нынешнем положении женщин во всех охватываемых Конвенцией областях, а также о тенденциях и их динамике. Кроме того, Комитет озабочен тем, что отсутствие или ограниченный объем такой подробной информации может также стать препятствием и для самого государства-участника как в плане разработки и реализации адресной политики и программ, так и в плане обеспечения кон-

троля за их эффективностью с точки зрения осуществления Конвенции во всех районах страны.

10. Комитет призывает государство-участник в срочном порядке создать всеобъемлющую систему сбора данных во всех областях, которые охватывает Конвенция, чтобы можно было оценить фактическое положение женщин и отслеживать тенденции и их динамику. Он также призывает государство-участник следить с помощью измеримых показателей за воздействием принятых мер и за прогрессом в достижении фактического равенства женщин. Он предлагает государству-участнику обратиться, в случае необходимости, с просьбой об оказании международной технической помощи в создании соответствующей системы сбора и анализа данных. Он призывает государство-участник использовать эти данные и показатели при разработке законов, политики и программ в целях эффективного осуществления положений Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ об осуществлении Конвенции с разбивкой по признаку пола и по принадлежности к сельскому или городскому населению и сообщить о последствиях принятых им мер и результатах, достигнутых в деле обеспечения фактического равенства женщин.

11. Комитет обеспокоен тем, что положения Конвенции, Факультативный протокол и общие рекомендации Комитета не получили достаточно широкого распространения, в том числе среди судей, адвокатов, работников органов прокуратуры и самих женщин. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, хотя Конвенция является неотъемлемой составляющей частью законодательства Азербайджана, информации о судебных решениях, содержащих ссылки на Конвенцию, представлено не было.

12. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры для распространения информации о Конвенции, процедурах по Факультативному протоколу и общих рекомендациях Комитета и осуществлять программы, предназначенные для работников органов прокуратуры, судей, уполномоченных по правам человека и адвокатов, в которых были бы охвачены все соответствующие аспекты Конвенции. Он также рекомендует на постоянной основе проводить информационно-разъяснительную работу и кампании по повышению юридической грамотности в интересах женщин, в том числе женщин из сельских районов, а также в интересах неправительственных организаций, работающих по женской тематике, с тем чтобы расширить возможности женщин и научить их пользоваться существующими процедурами и средствами борьбы с нарушениями их прав по Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участник наблюдать за результатами этой деятельности и включить в свой следующий периодический доклад подробные статистические данные об использовании женщинами механизмов правовой системы для защиты от дискриминации во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о сложившихся тенденциях и их динамике.

13. Приветствуя недавнее принятие в стране Закона об обеспечении гендерного равенства, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в этом законе есть ряд дискриминационных положений, которые, однако, по мнению государства-участника, не являются таковыми. Комитет также обеспокоен ог-

раниченным, как представляется, пониманием государством-участником сформулированных в Конвенции концепций формального и реального равенства и запрета прямой и непрямой дискриминации в отношении женщин.

14. Комитет просит государство-участник проанализировать свой Закон об обеспечении гендерного равенства и рассмотреть возможность отмены содержащихся в нем дискриминационных положений, в частности устанавливающих разный возраст вступления в брак для мужчин и женщин, и обеспечить, чтобы содержащееся в этом законе определение дискриминации охватывало как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции и касалось действий как государственных, так и частных субъектов в соответствии со статьей 2. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по устранению дискриминации в отношении женщин и обеспечить юридическое (формальное) и фактическое (реальное) равенство женщин и мужчин в соответствии с положениями Конвенции. Он рекомендует государству-участнику повышать осведомленность государственных чиновников, работников судебных органов и общественности в целом о проявлениях непрямо́й дискриминации и изложенной в Конвенции концепции реального равенства. Он также призывает государство-участник с помощью измеримых показателей следить за эффективностью законов, политики и планов действий и оценивать прогресс, достигнутый в реализации реального равенства женщин и мужчин.

15. Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющимися в Азербайджане, особенно в сельских районах, патриархальными представлениями и глубоко укоренившимися стереотипными взглядами на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, что проявляется в выборе женщинами учебных дисциплин, их положении на рынке труда и их низком уровне участия в политической и общественной жизни. Комитет обеспокоен сохранением таких стереотипов в школьных учебниках.

16. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по преодолению устойчивых и глубоко укоренившихся стереотипов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, и мобилизовать все слои общества на осуществление преобразований в сфере культуры, которые обеспечивали бы полное равноправие и уважение достоинства женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции через систему просвещения, включая образование в области прав человека и профессиональную подготовку по гендерным вопросам, с тем чтобы изменить существующие стереотипные взгляды и представления о роли женщин и мужчин. Комитет просит государство-участник активизировать работу по обучению преподавательского состава по вопросам гендерного равенства и пересмотреть учебные пособия на предмет устранения из них гендерных стереотипов. Он призывает государство-участник более активно поощрять свободный выбор мальчиками и девочками учебных дисциплин и настоятельно призывает государство-участник стимулировать общественный диалог по вопросам, касающимся свободного выбора девочками и женщинами учебных дисциплин и их последующих возможностей и шансов на рынке труда. Он рекомендует проводить информационно-разъяснительные кампании, адресованные как женщинам, так и мужчинам, и побуж-

дать средства массовой информации пропагандировать позитивный образ женщин и равный статус и обязанности женщин и мужчин в частной и государственной сферах. Комитет призывает государство-участник при осуществлении таких мер уделять особое внимание сельским районам и постоянно контролировать и оценивать эффективность этих мер.

17. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами распространения насилия в отношении женщин в Азербайджане. Он принимает к сведению информацию о проекте закона о бытовом насилии, но выражает обеспокоенность в связи с тем, что его принятие задерживается и что ему не представлена информация о сфере его применения и содержании. Обеспокоенность Комитета вызывает также определение изнасилования, содержащееся в Уголовном кодексе.

18. Комитет настоятельно призывает государство-участник в кратчайшие сроки принять проект закона о бытовом насилии и обеспечить, чтобы в него были включены положения о преследовании и наказании правонарушителей, адекватном доступе к системе правосудия для потерпевших, а также меры защиты и реабилитации. Он просит государство-участник довести содержание этого законопроекта до сведения государственных должностных лиц и общественности в целом. Комитет призывает государство-участник обеспечить всем женщинам, ставшим жертвами бытового насилия, включая сельских женщин и женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, доступ к имеющимся в наличии средствам возмещения и правовой защиты, включая охранные приказы, доступ к приютам, число которых должно быть достаточным, а также к правовой помощи. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы государственные должностные лица, особенно сотрудники правоохранительных и судебных органов, работники систем здравоохранения и социального обеспечения были в полной мере осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин и о правовых положениях, применимых при необходимости принятия соответствующих мер. Он настоятельно призывает государство-участник провести исследование масштабов, причин и последствий всех форм насилия в отношении женщин, включая и бытовое насилие. Выводы этого исследования следует взять за основу при осуществлении комплексных целевых мероприятий, а его результаты, как и информацию о результативности принятых последующих мер, включить в его следующий периодический доклад. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы содержащееся в Уголовном кодексе определение изнасилования предусматривало наказание за совершение любых сексуальных действий по отношению к лицу, не дававшему на них согласия, в том числе и в случае отсутствия сопротивления.

19. Хотя Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по борьбе с торговлей людьми, его беспокойство по-прежнему вызывают сохранение практики торговли женщинами и девочками, эксплуатация проституции, а также отсутствие мер, призванных обеспечить реабилитацию женщин, ставших жертвами торговли людьми.

20. Комитет просит государство-участник обеспечить эффективное осуществление Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и применение в полном объеме положений Закона о борьбе с торговлей людьми, в том числе путем эффективного преследования и наказания пра-

вонарушителей. Он рекомендует государству-участнику принять меры в целях устранения причин, лежащих в основе торговли людьми, путем активизации усилий в целях улучшения экономического положения женщин, а следовательно, устранения факторов, обуславливающих их уязвимость в отношении эксплуатации и торговцев людьми, а также реализации мер реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами эксплуатации и торговли людьми. Комитет также призывает государство-участник принять все необходимые меры для пресечения эксплуатации проституции в стране.

21. Приветствуя определенный прогресс, достигнутый в последнее время, Комитет высказывает озабоченность в связи с низким уровнем участия женщин в общественной и политической жизни и директивной деятельности, а также в связи с тем, что в стране не было принято конкретных мер для устранения причин подобного положения, включая сложившиеся социальные устои и культурные традиции.

22. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры в целях увеличения числа женщин, занимающих руководящие должности, в частности на муниципальном/местном уровне, в парламенте, в составе политических партий, судейского корпуса, а также занятых на гражданской службе. Он рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное применение пункта 1 статьи 4 Конвенции, касающегося временных специальных мер, и вынесенной Комитетом рекомендации общего характера 25 и наметить конкретные цели и сроки ускоренного обеспечения равной представленности женщин в общественной и политической жизни на всех уровнях. Он призывает государство-участник отслеживать результаты принятых мер и достигнутый прогресс.

23. Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением профессиональной сегрегации между женщинами и мужчинами на рынке труда и различий в их заработной плате. Комитет обеспокоен также потенциально негативными последствиями положений Трудового кодекса для женщин, в котором, как представляется, предусмотрено чрезмерное число мер по защите прав женщин-матерей, но при этом экономические возможности женщин в целом ряде областей ограничиваются. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что не было представлено информации о женском банке, призванном предоставлять ссуды и кредиты малым предприятиям, организуемым женщинами, факт создания которого Комитет с удовлетворением отметил в своих предыдущих заключительных замечаниях.

24. Комитет рекомендует активизировать усилия в целях ликвидации профессиональной сегрегации, как по горизонтали, так и по вертикали, и принять меры с целью уменьшить и ликвидировать различия в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами на основе осуществления программ оценки должностных функций в государственном секторе в связи с увеличением оплаты труда в секторах, где заняты преимущественно женщины. Комитет просит государство-участник ввести в действие положения, касающиеся равной оплаты за труд равной ценности. Он просит также государство-участник провести тщательный обзор и анализ последствий Трудового кодекса для тех возможностей, которые женщины имеют на рынке труда, и ввести в действие необходимые поправки, которые

обеспечат охрану здоровья и безопасности всех трудящихся, будут способствовать совместному выполнению женщинами и мужчинами семейных обязанностей, а также будут способствовать искоренению носящих дискриминационный характер стереотипов и традиционных представлений о роли женщин. Он предлагает государству-участнику включить в его следующий доклад информацию о проведенном анализе и соответствующих принятых мерах.

25. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не использует определение материнской смертности, которое соответствовало бы стандартному определению, принятому Всемирной организацией здравоохранения, и что вследствие этого, возможно, представленные им данные о материнской смертности являются неточными. Комитет также обеспокоен отсутствием единой методики сбора и анализа данных, касающихся охраны материнства. Наряду с этим Комитет обеспокоен тем, что противозачаточные средства не включены в перечень основных лекарственных средств и что женщины, возможно, не имеют в своем распоряжении всего ассортимента контрацептивов.

26. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за помощью ко Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы перейти на использование принятого в ней определения материнской смертности, и принять меры по обеспечению единообразия методологии сбора, количественной обработки и анализа данных для целей непрерывного мониторинга и оценки состояния и уровня медицинского обслуживания в сфере охраны здоровья матери и ребенка. Комитет рекомендует также государству-участнику расширить и предоставить женщинам полный ассортимент противозачаточных средств.

27. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что массовая нищета и тяжелые социально-экономические условия в стране входят в число факторов, обуславливающих нарушение прав человека женщин и дискриминацию в отношении женщин. Особую обеспокоенность Комитета вызывает положение сельских женщин, в частности женщин из горных и предгорных районов. Они проживают в крайне трудных условиях и не имеют доступа к правосудию, медицинскому обслуживанию, образованию, кредитным учреждениям и коммунальным услугам.

28. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить деятельность по обеспечению равенства полов в качестве отдельного компонента в разработанные им национальные планы и стратегии в области развития, в том числе нацеленные на смягчение остроты проблемы нищеты и обеспечение устойчивого развития. Он настоятельно призывает государство-участник обратить особое внимание на нужды сельских женщин, в частности, женщин, проживающих в горных и предгорных районах, обеспечив им возможность для участия в процессах директивной деятельности и полномасштабный доступ к системе правосудия, образования, медицинского обслуживания и кредитным учреждениям. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять соответствующие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в вопросах, касающихся собственности на землю и наследования земли. Комитет предлагает государству-участнику в рамках всех программ сотрудничества в области развития, осуществляемых совместно с международ-

ными организациями и двусторонними донорами, уделить особое внимание вопросам прав человека женщин, с тем чтобы, используя все имеющиеся в его распоряжении источники поддержки, принять меры по искоренению социально-экономических причин дискриминации женщин, в том числе причин, имеющих негативные последствия для женщин в сельских районах.

29. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя законодательство гарантирует женщинам равные права с мужчинами в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, в действительности дискриминация в отношении женщин в этих областях широко распространена и проявляется, в частности, в сохранении практики заключения незарегистрированного церковного брака. Комитет обеспокоен также тем обстоятельством, что законом для девочек предусмотрена возможность вступления в брак с 17 лет, а при определенных условиях возраст может быть снижен до 16 лет, что способствует ранним бракам.

30. Комитет просит государство-участник принять меры по повышению информированности и осведомленности общественности в целях установления равенства между мужчинами и женщинами в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, о чем говорится в статье 16 Конвенции и вынесенной Комитетом рекомендации общего характера 21. Он призывает государство-участник обеспечить надлежащую регистрацию всех браков. Он настоятельно призывает государство-участник повысить минимальный брачный возраст до 18 лет в соответствии со статьей 1 Конвенции о правах ребенка и пунктом 2 статьи 16 Конвенции. Комитет просит также государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о числе девочек, вступающих в Азербайджане в брак в возрасте до 18 лет, а также о религиозных и традиционных браках, в том числе о масштабах и тенденциях, которые эти явления приобретут за время, прошедшее с момента представления последнего доклада, а также об их правовом статусе.

31. Приветствуя принятую правительством Государственную программу «О решении проблем беженцев и вынужденных переселенцев», Комитет с обеспокоенностью отмечает, что женщины и девочки из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц по-прежнему находятся в уязвимом и практически бесправном положении, особенно в том, что касается возможностей получения образования, работы, медицинской помощи и жилья.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить, в конкретные сроки и в целевом порядке, меры в интересах женщин и девочек из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в целях расширения их возможностей в плане получения образования, работы, медицинского обслуживания и жилья и контроля за их осуществлением. Комитет просит государство-участник сообщить о результатах, достигнутых в деле улучшения положения этих групп женщин и девочек, в своем следующем периодическом докладе.

33. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник в контексте осуществления его обязательств по Конвенции максимально использовать

положения Пекинской декларации и Платформы действий, дополняющие положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

35. Комитет также обращает внимание на то, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо обеспечить эффективное осуществление положений Конвенции в их полном объеме. Он призывает принять меры к тому, чтобы был обеспечен учет гендерных аспектов, а положения Конвенции нашли непосредственное отражение в контексте осуществления всех усилий, нацеленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

36. Комитет отмечает, что соблюдение государствами положений семи важнейших международных документов в области прав человека¹ способствует реализации женщинами их прав и основных свобод во всех аспектах жизни.

37. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Азербайджане содержания настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для установления юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этих целях. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику созвать общественный форум с участием всех государственных субъектов, а также гражданского общества для обсуждения доклада и содержания заключительных замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности, среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, вынесенных Комитетом рекомендаций общего характера, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

38. Комитет просит государство-участник представить информацию, касающуюся проблемных областей, затронутых в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, который должен быть представлен в августе 2008 года.

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.